



## NÁVŠTĚVA SKLÁREN

s výhodným nákupem výrobků  
z olovnatého křišťálu ve firemní prodejně

## VISIT OF THE GLASSWORKS

with a favourable purchase of the products  
from the lead crystal in the outlet

**CASH & CARRY**



**CRYSTAL BOHEMIA**  
PODĚBRADY • CZECH REPUBLIC





## Exkurze je zcela unikátní zážitek, který vám nesmí uniknout

Během prohlídky expozice historie poděbradských skláren vám promítáme film o výrobě, poté ukážeme sklářskou hut' a broušení dekoru do skla. Na závěr vás provedeme firemní prodejnu. Během prohlídky od nás obdržíte DÁREK.



Nabízíme výklad buď v českém nebo anglickém, případně německém či ruském jazyce. Délka prohlídky včetně návštěvy prodejny trvá zhruba 45–60 minut.

### Začátky prohlídek

od hlavní vrátnice skláren celoročně každý pracovní den  
objednané skupiny a VIP: 8.30–9.15 a 10.15–13.00 hodin  
ostatní (5–50 osob) ve 12.00 hodin

**Vstupné** za osobu, u VIP za prohlídku

|   |        |
|---|--------|
| Dospělí   | 100 Kč |
| Děti od 12 let, studenti do 26 let, senioři starší 65 let, ZP | 70 Kč  |
| VIP – jednotlivec, skupina do 4 osob                          | 500 Kč |

Autobusy a osobní automobily mohou bezplatně parkovat v Družstevní ulici za sklárnami.

Rezervace a další informace: Crystal BOHEMIA, Jiráskova 223/19, Poděbrady  
telefon: 325 602 288, 702 175 784, e-mail: exkurze@crystal-bohemia.com

## Český olovnatý křišťál: krása, které čas neublíží

Široký sortiment výrobků poděbradských skláren Crystal BOHEMIA nabízí firemní prodejna • Cash & Carry za výhodné velkoobchodní ceny. Ozdobte si svůj interiér nebo potěšte své blízké dárkem z olovnatého křišťálu.

### Obrátové slevy a denné akční ceny na vybrané zboží



Pro účastníky exkurzí sleva

# 30%

Otevřeno v pracovní dny od 8 do 16 hodin

Firemní prodejna • Cash & Carry, Puškinova 520/1, Poděbrady  
telefon: 325 602 227, 325 602 265, e-mail: shop-cac@crystal-bohemia.com



EXKURZE • VELKOOBCHOD

www.crystal-bohemia.com





## The excursion is an unique experience you should do not miss!

You will see an exposition of the history of the Podedbrady glassworks during the tour, as well as a short movie about the glass manufacturing process. We will show you the glass furnace and the cutting of the glass in real. We will take you to our outlet cash and carry shop after the tour. Each of you will get a present from us.



We provide the excursions in Czech, English, German and Russian languages. The excursion takes approximately 45–60 minutes.

### The tours start

at the main factory entrance every working day within the whole year  
booked groups & VIP: 8.30 a.m. – 9.15 a.m. and 10.15 a.m. – 1.00 p.m.  
others (5 – 50 visitors): 12.00 a.m.

### Pricelist of the guided excursions (price per person)

|   |         |
|---|---------|
| Adults  | 100 CZK |
| Children 12+, students 26–, senior citizens 65+, disabled | 70 CZK  |
| VIP excursion (price per excursion till 4 persons)        | 500 CZK |

Free parking for buses and cars: Druzstevni Street (near train station)

For reservation and other information: Crystal BOHEMIA, Jiraskova 223/19, Podedbrady  
phone: +420 325 602 288, +420 702 175 784, e-mail: exkurze@crystal-bohemia.com

## The Czech lead crystal glass: Beauty, that time will not hurt!

The company store offers wide assortment of Crystal BOHEMIA products for favorable wholesale prices. Decorate your interior or give pleasure your family or friends with lead crystal.

### Turnover discounts and special prices for chosen articles



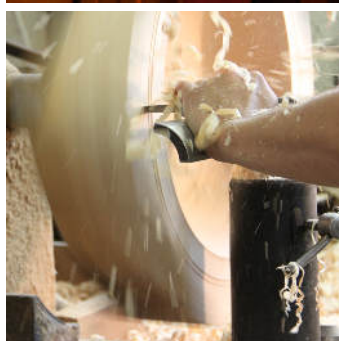
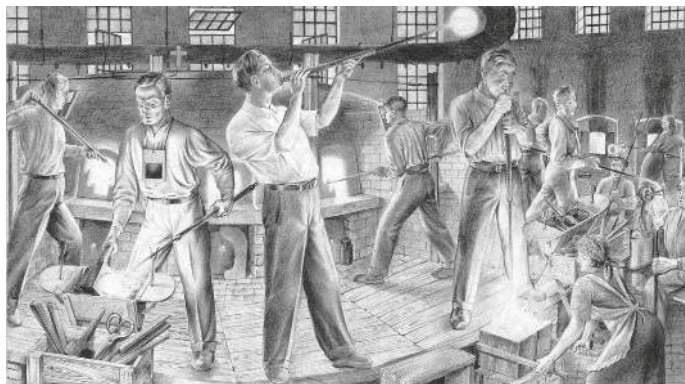
Special discount for visitors

# 30%

Opening hours from 8 a.m. to 4 p.m. in working days

Outlet • Cash & Carry, Puskinova 520/1, Podedbrady

phone: +420 325 602 227, +420 325 602 265, e-mail: shop-cac@crystal-bohemia.com



THE TOUR • CASH & CARRY

[www.crystal-bohemia.com](http://www.crystal-bohemia.com)





## Die Führung ist ein einzigartiges Erlebnis, das Sie sich nicht entgehen lassen sollten!

Während Ihres Besuches erfahren Sie vieles über die Geschichte der Glasfabrik. Sie erleben das Produktionsverfahren vor Ort an den Glasöfen und Glasschleifen. Danach zeigen wir Ihnen unseren Shop. Während der Führung erhalten Sie ein Geschenk von uns.



Wir bieten die Führungen in tschechischer, englischer, deutscher und russischer Sprache. Die Führung mit Shop Besuch dauert ca. 45–60 Minuten.

### Beginn der Führung

von der Pforte der Fabrik ganzjährig jeder Arbeitstag  
Bestellte Gruppe und VIP: 8.30–9.15 und 10.15–13.00 Uhr  
Andere (5–50 Personen) um 12.00 Uhr

### Preisliste der Führungen (der Preis pro Person)

|  |         |
|--|---------|
| Erwachsene   | 100 CZK |
| Kinder 12+, Studenten 26–, Senioren 65+, Behinderte    | 70 CZK  |
| VIP Führung (der Preis für die Führung bis 4 Personen) | 500 CZK |

Der Parkplatz für Autobusse und Autos kann in der Straße Druzstevni kostenfrei genutzt werden (in der Nähe des Bahnhofs).

Für Buchung und weitere Informationen: Crystal BOHEMIA, Jiraskova 223/19, Pobebrady  
telefon: +420 325 602 288, +420 702 175 784, e-mail: exkurze@crystal-bohemia.com

## Tschechisches Bleikristall – Eine Schönheit, für die Ewigkeit!

Der Shop Cash & Carry bietet ein breites Sortiment an Produkten von der Glasfabrik Crystal BOHEMIA zu günstigen Großhandelspreisen an. Schmücken Sie Ihr Interieur oder erfreuen Sie Ihre Familie und Freunde mit einem Geschenk aus Bleikristallglas.

### Umsatzrabatte und jeden Tag Aktionspreise für ausgewählte Artikel



Wir bieten den Rabatt  
für Teilnehmer der Führung an **30%**

Shop ist von 8 bis 16 Uhr jeden Arbeitstag geöffnet.

Shop • Cash & Carry, Puskinova 520/1, Pobebrady  
telefon: +420 325 602 227, +420 325 602 265, e-mail: shop-cac@crystal-bohemia.com





## Экскурсия оставляет уникальное впечатление - не упустите такую возможность

Увидите экспозицию истории стекольного завода в Подебрадах, покажем вам плавильню и шлифовку декора на стекле. В завершении экскурсии посетите фирменный магазин. Каждый посетитель получит от нас подарок.



Экскурсии проводятся на чешском, английском, немецком и русском языках и длится 45–60 минут.

### Начало экскурсий

от главной проходной завода каждый рабочий день в течение года  
групповой заказ и VIP: 8.30–9.15 и 10.15–13.00 часов  
остальные (5–50 человек) в 12.00 часов

**Плата** за вход за человека, у VIP за экскурсию

|  |          |
|--|----------|
| Взрослые   | 100 крон |
| Дети 12+, студенты 26–, пенсионеры 65+, инвалиды | 70 крон  |
| VIP – персона, группа до 4 человек               | 500 крон |

Автобусы и автомобили могут бесплатно парковать на ул. Družstevní за заводом.

Резервирование и дополнительная информация:

Crystal BOHEMIA, Jiráskova 223/19, Poděbrady

телефон: +420 325 602 288, +420 702 175 784, e-mail: exkurze@crystal-bohemia.com

## Чешский хрусталь:

### красота, которую время не уничтожит

Широкий ассортимент продукции завода Crystal BOHEMIA предлагает фирменный магазин Cash & Carry по выгодным оптовым ценам. Украсьте свой интерьер или обрадуйте своих близких подарком из хрустала.

### Скидки и ежедневные специальные цены на избранный товар



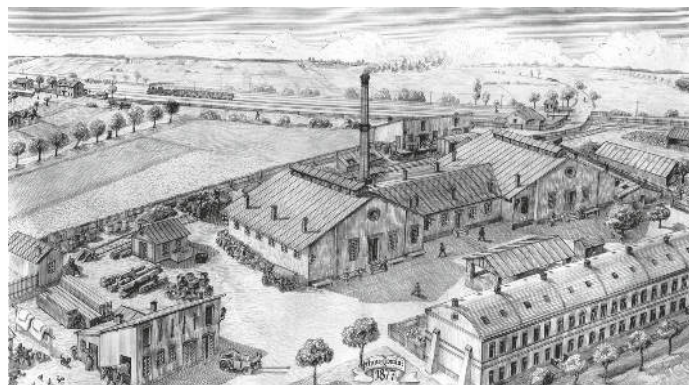
Для участников экскурсий скидка

# 30%

Открыто в рабочие дни от 8 до 16 часов.

Фирменный магазин • Cash & Carry, Puškinova 520/1, Poděbrady

телефон: +420 325 602 227, +420 325 602 265, e-mail: shop-cac@crystal-bohemia.com



ЭКСКУРСИЯ • ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ

www.crystal-bohemia.com





## CRYSTAL BOHEMIA

PODĚBRADY • CZECH REPUBLIC



sklářny • Glassworks  
Jiráskova 223/19

GPS Loc. 50°8'42.051"N, 15°7'38.242"E  
telefon: 325 602 288, 702 175 784



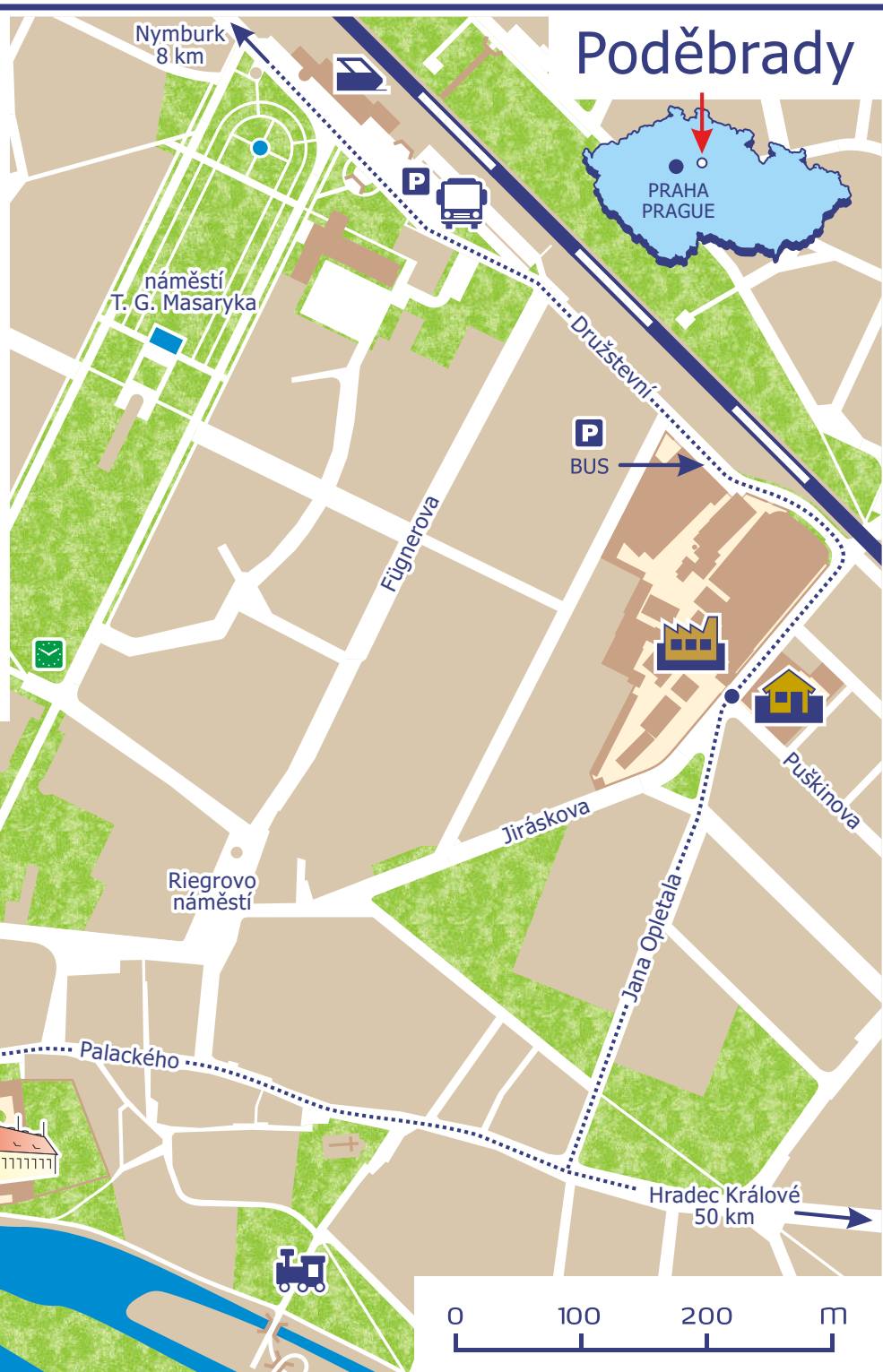
firemní prodejna • Outlet  
velkoobchod • Cash & Carry  
Puškinova 520/1

GPS Loc. 50°8'42.194"N, 15°7'41.948"E  
telefon: 325 602 227, 325 602 265



10 min (700 m)

[www.crystal-bohemia.com](http://www.crystal-bohemia.com)





## NÁVŠTĚVA SKLÁREN

### VISIT OF THE GLASSWORKS

Jiráskova 223/19, Poděbrady

GPS Loc. 50°8'42.051"N, 15°7'38.242"E

telefon • phone: +420 325 602 288, +420 702 175 784

e-mail: [exkurze@crystal-bohemia.com](mailto:exkurze@crystal-bohemia.com)



**CRYSTAL BOHEMIA**  
PODĚBRADY • CZECH REPUBLIC

## CASH & CARRY • OUTLET

### velkoobchod • firemní prodejna

Puškinova 520/1, Poděbrady

GPS Loc. 50°8'42.051"N, 15°7'38.242"E

telefon • phone: +420 325 602 227, +420 325 602 265

e-mail: [shop-cac@crystal-bohemia.com](mailto:shop-cac@crystal-bohemia.com)



YouTube



kudyznudy.cz



[www.crystal-bohemia.com](http://www.crystal-bohemia.com)